

## SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o del preparato e della società/impresa

### · 1.1 Identificatore del prodotto:

· **Denominazione commerciale:** Thermo Coffee Tabs

· **Articolo numero:** 128.540-128.541

· **UFI:** ONPO-QORM-V002-H0M1

### · 1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o del preparato e usi sconsigliati

· **Categoria dei prodotti:** PC35 Prodotti per il lavaggio e la pulizia (tra cui prodotti a base di solventi)

· **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato:** Detergente

### · 1.3 Informazioni sul fabbricante chi fornisce la scheda di dati di sicurezza

#### · **Produttore/fornitore:**

Schulz & Sohn GmbH  
Chemie-Erzeugnisse  
Hoherweg 327  
D-40231 Duesseldorf  
sida@schulzchemie.com

Distributet by:

Thermoplan AG  
Thermoplan-Platz 1  
CH-6353 Weggis  
Tel.: +41 41 3921200  
thermoplan@thermoplan.ch

· **Informazioni fornite da:** Product safety department

### · 1.4 Numero telefonico di emergenza:

CENTRO ANTIVELENDI DI MILANO (24 ore)

Tel.: +39 02 6444 7053

Centro Antiveleeni (24 ore su 24):

Tel.: 145

## SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

### · 2.1 Classificazione della sostanza o del preparato

· **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008:**

Eye Dam. 1 H318 Provoca gravi lesioni oculari.

### · 2.2 Elementi dell'etichetta

· **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008:**

Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.

· **Pittogrammi di pericolo:**



GHS05

· **Avvertenza:** Pericolo

· **Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:**

carbonato di disodio, composto con perossidodi idrogeno(2:3)

acido (+)-tartarico

· **Indicazioni di pericolo:**

H318 Provoca gravi lesioni oculari.

· **Consigli di prudenza:**

P280 Indossare indumenti protettivi / occhiali di protezione.

P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.

(continua a pagina 2)

**Denominazione commerciale:** Thermo Coffee Tabs

(Segue da pagina 1)

P313 Consultare un medico.

- **2.3 Altri pericoli:**
- **Risultati della valutazione PBT e vPvB:**
- **PBT:** Non applicabile
- **vPvB:** Non applicabile

## SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

- **3.2 Preparati**
- **Descrizione:** Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.

| · <b>Sostanze pericolose:</b>  |  |            |
|--|--|------------|
| CAS: 497-19-8<br>EINECS: 207-838-8   | sodio carbonato<br>☠ Eye Irrit. 2, H319  | 15-<30%    |
| CAS: 15630-89-4<br>EINECS: 239-707-6   | carbonato di disodio, composto con perossidodi idrogeno(2:3)<br>☠ Ox. Sol. 2, H272; ☠ Eye Dam. 1, H318; ☠ Acute Tox. 4, H332<br>Limiti di concentrazione specifici: Eye Dam. 1; H318: C ≥ 25 %<br>Eye Irrit. 2; H319: 7,5 % ≤ C < 25 % | 15-<30%    |
| CAS: 87-69-4<br>EINECS: 201-766-0  | acido (+)-tartarico<br>☠ Eye Dam. 1, H318  | 15-<30%    |
| · <b>Regolamento (CE) N. 648/2004 relativo ai detersivi / Indicazione del contenuto:</b> |  |            |
| sbiancanti a base di ossigeno, fosfati   |  | ≥15 - <30% |

- **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

## SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

- **4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso:**
- **Inalazione:**  
Se il soggetto è svenuto provvedere a tenerlo durante il trasporto in posizione stabile su un fianco.
- **Contatto con la pelle:** Lavare immediatamente con acqua e sapone sciacquando accuratamente.
- **Contatto con gli occhi:**  
Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte e consultare il medico.
- **Ingestione:** Risciacquare la bocca e bere molta acqua.
- **4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**  
Non sono disponibili altre informazioni.

## SEZIONE 5: Misure di lotta antincendio

- **5.1 Mezzi di estinzione:**
- **Mezzi di estinzione idonei:** Adottare provvedimenti antiincendio nei dintorni della zona colpita.
- **5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dal preparato** Non sono disponibili altre informazioni.
- **5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**
- **Mezzi protettivi specifici:** Portare un respiratore ad alimentazione autonoma.

## SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

- **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza:**  
Non necessario
- **6.2 Precauzioni ambientali:**  
Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.
- **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:** Provvedere ad una sufficiente areazione.
- **6.4 Riferimento ad altre sezioni:**  
Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.  
Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.

(continua a pagina 3)

**Denominazione commerciale:** Thermo Coffee Tabs

(Segue da pagina 2)

Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

## SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

- **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura:** Evitare la formazione di polvere.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:** Proteggere dal calore.
- **7.2 Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità:**
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:**  
Conservare solo nei fusti originali.  
Conservazione tra 5 e 40°C.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non necessario
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**  
Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.  
Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.  
Conservare in luogo asciutto.  
Proteggere da umidità e acqua.
- **Classe di stoccaggio:** 11
- **7.3 Usi finali specifici:** Non sono disponibili altre informazioni.

## SEZIONE 8: Controlli dell'esposizione/della protezione individuale

- **8.1 Parametri di controllo:**

· **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**

### 87-69-4 acido (+)-tartarico

|                |  |
|----------------|--|
| MAK (Svizzera) | Valore a breve termine: 4 e mg/m <sup>3</sup><br>Valore a lungo termine: 2 e mg/m <sup>3</sup><br>SSc; |
|----------------|--|

- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

- **8.2 Controlli dell'esposizione**

- **Controlli tecnici idonei** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.
- **Misure di protezione individuale, quali dispositivi di protezione individuale**
- **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**

Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.  
Togliere immediatamente gli abiti contaminati.  
Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.  
Evitare il contatto con la pelle.  
Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.

- **Protezione respiratoria**

Nelle esposizioni brevi e minime utilizzare la maschera; nelle esposizioni più intense e durature indossare l'autorespiratore.

- **Protezione delle mani**



Guanti protettivi!

Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione. Scelta del materiale dei guanti in considerazione dei tempi di passaggio, dei tassi di permeazione e della degradazione.

- **Materiale dei guanti:**

Raccomandazione:  
uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)  
Materiale: Gomma nitrilica  
Spessore del materiale: 0,5 mm  
Valore per la permeazione: > 480 min (Level 6)

(continua a pagina 4)

**Denominazione commerciale:** Thermo Coffee Tabs

(Segue da pagina 3)

Raccomandazione:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Materiale: Gomma nitrilica

Spessore del materiale: 0,2 mm

Valore per la permeazione: > 480 min (Level 6)

· **Tempo di permeazione del materiale dei guanti:**

I tempi di passaggio determinati in conformità alla norma EN 16523-1:2015 non vengono rilevati in pratica. Per questa ragione viene consigliato un tempo di indossamento massimo pari al 50% del tempo di passaggio.

· **Protezione degli occhi/del volto**



Occhiali protettivi a tenuta!

## SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

· **9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali:**

· **Indicazioni generali:**

|   |                 |
|---|-----------------|
| · <b>Stato fisico</b>   | Solido          |
| · <b>Colore:</b>  | Rosso           |
| · <b>Odore:</b>   | Caratteristico  |
| · <b>Soglia olfattiva:</b>  | Non definito    |
| · <b>Punto di fusione/punto di congelamento:</b>  | Non definito    |
| · <b>Punto di ebollizione o punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione</b> | Non definito    |
| · <b>Infiammabilità</b>   | Non definito    |
| · <b>Limite di esplosività inferiore e superiore</b>                                      |                 |
| · <b>Inferiore:</b>   | Non definito    |
| · <b>Superiore:</b>   | Non definito    |
| · <b>Punto di infiammabilità:</b>   | Non applicabile |
| · <b>Temperatura di decomposizione:</b>   | Non definito    |
| · <b>ph a 20 °C</b>   | 10,2            |
| · <b>Viscosità:</b>   |                 |
| · <b>Viscosità cinematica</b>   | Non applicabile |
| · <b>Dinamica:</b>  | Non applicabile |
| · <b>Solubilità</b>   |                 |
| · <b>acqua:</b>   | Solubile.       |
| · <b>Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (valore logaritmico)</b>               | Non definito    |
| · <b>Tensione di vapore:</b>  | Non applicabile |
| · <b>Densità e/o densità relativa</b>   |                 |
| · <b>Densità:</b>   | Nicht bestimmt  |
| · <b>Densità relativa:</b>  | Non definito    |
| · <b>Densità del vapore:</b>  | Non applicabile |
| · <b>Caratteristiche delle particelle</b>   | Vedere punto 3. |

· **9.2 Altre informazioni:**

|  |                                |
|--|--------------------------------|
| · <b>Aspetto:</b>  |                                |
| · <b>Forma:</b>  | Solido                         |
| · <b>Informazioni importanti sulla protezione della salute e dell'ambiente nonché della sicurezza:</b> |                                |
| · <b>Temperatura di accensione:</b>  | Prodotto non autoinfiammabile. |
| · <b>Proprietà esplosive:</b>  | Prodotto non esplosivo.        |
| · <b>Tenore del solvente:</b>  |                                |
| · <b>Contenuto solido:</b>   | 100,0 %                        |

(continua a pagina 5)

Denominazione commerciale: Thermo Coffee Tabs

(Segue da pagina 4)

|  |                  |
|--|------------------|
| · <b>Cambiamento di stato:</b>   |                  |
| · <b>Velocità di evaporazione:</b>   | Non applicabile. |
| · <b>Informazioni relative alle classi di pericoli fisici</b>                    |                  |
| · <b>Esplosivi</b>   | non applicabile  |
| · <b>Gas infiammabili</b>  | non applicabile  |
| · <b>Aerosol</b>   | non applicabile  |
| · <b>Gas comburenti</b>  | non applicabile  |
| · <b>Gas sotto pressione</b>   | non applicabile  |
| · <b>Liquidi infiammabili</b>  | non applicabile  |
| · <b>Solidi infiammabili</b>   | non applicabile  |
| · <b>Sostanze e miscele autoreattive</b>   | non applicabile  |
| · <b>Liquidi piroforici</b>  | non applicabile  |
| · <b>Solidi piroforici</b>   | non applicabile  |
| · <b>Sostanze e miscele autoriscaldanti</b>                                      | non applicabile  |
| · <b>Sostanze e miscele che emettono gas infiammabili a contatto con l'acqua</b> | non applicabile  |
| · <b>Liquidi comburenti</b>  | non applicabile  |
| · <b>Solidi comburenti</b>   | non applicabile  |
| · <b>Perossidi organici</b>  | non applicabile  |
| · <b>Sostanze o miscele corrosive per i metalli</b>                              | non applicabile  |
| · <b>Esplosivi desensibilizzati</b>  | non applicabile  |

## SEZIONE 10: Stabilità e reattività

- **10.1 Reattività:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.2 Stabilità chimica:**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**  
Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **10.3 Possibilità di reazioni pericolose:** Non sono note reazioni pericolose.
- **10.4 Condizioni da evitare:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.5 Materiali incompatibili:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:** Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

## SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

- **11.1 Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008**
- **Tossicità acuta** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Irritabilità primaria:**
- **Corrosione cutanea/irritazione cutanea**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Gravi danni oculari/irritazione oculare** Provoca gravi lesioni oculari.
- **Sensibilizzazione respiratoria o cutanea**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Mutagenicità sulle cellule germinali**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Cancerogenicità** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità per la riproduzione** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Pericolo in caso di aspirazione**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

(continua a pagina 6)

CH/IT

**Denominazione commerciale:** Thermo Coffee Tabs

(Segue da pagina 5)

· **11.2 Informazioni su altri pericoli**

· **Proprietà di interferenza con il sistema endocrino**

Nessuno dei componenti è contenuto.

**SEZIONE 12: Informazioni ecologiche**

· **12.1 Tossicità:**

· **Tossicità acquatica:** Non sono disponibili altre informazioni.

· **12.2 Persistenza e degradabilità:** Non sono disponibili altre informazioni.

· **12.3 Potenziale di bioaccumulo:** Non sono disponibili altre informazioni.

· **12.4 Mobilità nel suolo:** Non sono disponibili altre informazioni.

· **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB:**

· **PBT:** Non applicabile

· **vPvB:** Non applicabile

· **12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino**

Il prodotto non contiene sostanze con proprietà dannose per il sistema endocrinale.

· **12.7 Altri effetti avversi:**

· **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**

· **Ulteriori indicazioni:**

Pericolosità per le acque classe 1 (D) (Autoclassificazione): poco pericoloso

Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.

**SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento**

· **13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti:**

· **Consigli:** Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.

· **Imballaggi non puliti:**

· **Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.

· **Detergente consigliato:** Acqua eventualmente con l'aggiunta di detersivi.

**SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto**

|   |                 |
|---|-----------------|
| · <b>14.1 Numero ONU o numero ID</b>  |                 |
| · <b>ADR, IMDG, IATA</b>  | non applicabile |
| · <b>14.2 Designazione ufficiale ONU di trasporto</b>                           |                 |
| · <b>ADR, IMDG, IATA</b>  | non applicabile |
| · <b>14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto</b>                          |                 |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>   |                 |
| · <b>Classe</b>   | non applicabile |
| · <b>14.4 Gruppo d'imballaggio</b>  |                 |
| · <b>ADR, IMDG, IATA</b>  | non applicabile |
| · <b>14.5 Pericoli per l'ambiente</b>   | Non applicabile |
| · <b>14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori</b>                         | Non applicabile |
| · <b>14.7 Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO</b> | Non applicabile |
| · <b>UN "Model Regulation":</b>   | non applicabile |

(continua a pagina 7)

**Denominazione commerciale:** Thermo Coffee Tabs

(Segue da pagina 6)

**SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione****· 15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o il preparato**

822.115, Ordinanza sulla protezione dei giovani lavoratori - OLL 5 e 822.115.2, Ordinanza del DEFR sui lavori pericolosi per i giovani non sono applicabili.

822.111, OLL 1 e 822.111.52, Ordinanza del DEFR sui lavori pericolosi o gravosi durante la gravidanza e la maternità non sono applicabili.

**· Direttiva 2012/18/UE**

· **Sostanze pericolose specificate - ALLEGATO I** Nessuno dei componenti è contenuto.

**· Direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche - Allegato II**

Nessuno dei componenti è contenuto.

**· REGOLAMENTO (UE) 2019/1148****· Allegato I - PRECURSORI DI ESPLOSIVI SOGGETTI A RESTRIZIONI (Valore limite superiore ai fini della concessione di licenze a norma dell'articolo 5, paragrafo 3)**

Nessuno dei componenti è contenuto.

**· Allegato II - PRECURSORI DI ESPLOSIVI SOGGETTI A SEGNALAZIONE**

Nessuno dei componenti è contenuto.

**· Regolamento (CE) n. 273/2004 relativo ai precursori di droghe**

Nessuno dei componenti è contenuto.

**· Regolamento (CE) N. 111/2005 recante norme per il controllo del commercio dei precursori di droghe tra la Comunità e i paesi terzi**

Nessuno dei componenti è contenuto.

**· Disposizioni nazionali:**

· **Classificazione di liquidi pericolosi per le acque:** classe B (Autoclassificazione)

**· 15.2 Valutazione della sicurezza chimica:**

Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

**SEZIONE 16: Altre informazioni**

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

**· Frasi rilevanti:**

H272 Può aggravare un incendio; comburente.

H318 Provoca gravi lesioni oculari.

H319 Provoca grave irritazione oculare.

H332 Nocivo se inalato.

· **Scheda rilasciata da:** HSE department

· **Interlocutore:** HSE Department

**· Abbreviazioni e acronimi:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Ox. Sol. 2: Solidi comburenti – Categoria 2

Acute Tox. 4: Tossicità acuta – Categoria 4

(continua a pagina 8)

# Scheda di dati di sicurezza

ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Pagina: 8/8

Stampato il: 13.01.2026

Revisione: 13.01.2026

Numero versione 1

---

**Denominazione commerciale:** Thermo Coffee Tabs

---

Eye Dam. 1: Gravi lesioni oculari/irritazione oculare – Categoria 1

Eye Irrit. 2: Gravi lesioni oculari/irritazione oculare – Categoria 2

(Segue da pagina 7)

---

— CH/IT —